



## 中国与阿塞拜疆签署关于经典著作互译出版的备忘录 开启两国人文交流互鉴新阶段

新华社北京3月30日电 2022年是中国同阿塞拜疆建交30周年。为促进两国人文交流互鉴,中阿双方相关部门积极筹备磋商,3月30日,以交换文本的方式签署了《中华人民共和国国家新闻出版署与阿塞拜疆共和国文化部关于经典著作互译出版的备忘录》,为中阿建交30周年献礼。中宣部副部长张建春代表中国国家新闻出版署签字,阿塞拜疆

由文化部第一副部长埃努尔·阿利耶夫签字。根据备忘录,中阿双方约定在未来5年内,共同翻译出版50种两国经典著作,为两国读者和人民奉献更多优秀精神文化产品。此次中阿经典著作互译出版备忘录的签署和实施将进一步加深两国人民对彼此优秀文化的理解和欣赏,进一步推动两国文化交流和文明互鉴。

## 中国作协2022年“著作权保护与开发主题月”启动

本报讯 4月26日是世界知识产权日,著作权作为知识产权的重要组成部分,在建设文化强国、知识产权强国进程中的地位越来越重要。为全面提升著作权的创造、保护、管理和服务水平,最大限度挖掘文学作品潜能和空间,切实提高广大作家的幸福感获得感,激发全社会创新活力,奋力推进新时代文学高质量发展,中国作家协会权益保护办公室于2022年4月启动“著作权保护与开发主题月”活动。

活动将贯穿4月始终,通过线上线下开展启动仪式、合作签约、普法讲座、版权开发座谈、能力培训、网络公开课、纠纷调解、知识问答、宣传报道等形式多样的活动。主题月将全力营造著作权保护与开发浓厚氛围,增强广大作家著作权保护与开发意识和能力,探索新时代文学背景下著作权保护与开发工作的新思路、新办法,主要包括以下10项内容。

一、开展优秀文学作品衍生转化推介活动。全国文学作品著作权保护与开发平台将引入名家名篇,整合已有文学资源,提升平台文学作品质量,遴选一批优秀作品进行重点展示,点对点地向知名企业及多家影视投资机构、影视投资人、影视制作公司、影视发行公司进行重点推荐,利用媒体平台面向社

会开展优秀作品宣传推介。

二、举办全国文学作品著作权保护与开发平台正式运营启动仪式,介绍平台试运行情况,对平台登记情况和初步成果进行展示。

三、举办优秀作品影视改编签约仪式,展示全国文学作品著作权保护与开发平台帮助作家进行著作权衍生转化的代表性成果。

四、举办著作权普法讲座,邀请专家学者为各团体会员单位社联工作人员讲授著作权相关法律知识,提升社联工作人员著作权法律意识和水平。

五、举办著作权开发论坛,邀请知名作家、中国作协著作权保护与开发委员会委员、专业经纪人、影视公司代表、中国作协团体会员单位负责版权开发代表等座谈交流。

六、举办著作权普法公开课,邀请中国作协法律服务团专家成员就影视版权开发中的法律问题进行网络公开课,集中解答作家关心的热点难点问题。

七、发布《文学作品改编为影视作品协议常见条款解读》,对文学作品改编为影视作品的常见条款进行列举,对条款内容

及设置目的进行说明,以期作家提供有益参考。

八、采取打击盗版侵权行为,加大纠纷调解力度。敦促电商平台整顿销售盗版书籍乱象,调解处理侵犯作家权益案件,切实维护作家合法权益。

九、开展著作权法律知识问答活动。活动将依托“中作社联”微信公众号进行,题目内容为与作家息息相关的著作权相关法律知识。活动旨在通过答题,更好地宣传著作权法律知识,提高广大作家著作权保护意识和水平。

十、开展形式多样的著作权保护与开发宣传活动。制作“著作权保护与开发主题月”宣传视频,设计著作权保护与开发主题海报,提高著作权保护与开发意识,营造浓厚活动氛围。

通过主题月活动,中国作家协会权益保护办公室将进一步落实《中国作家协会党组书记处关于密切联系服务广大作家和基层文学组织的意见》,持续认真落实服务基层、服务大众的宗旨和定位,加强宣传引导,增强作家的著作权知识水平和维权能力,利用自身专业优势,提高全方位服务能力,为作家的著作权保护与开发提供实实在在的助力。

(欣 闻)

## 京穗两地连线研讨《乌江引》

本报讯 3月26日,“纪实与虚构的交响——长篇小说《乌江引》研讨会”在北京和广州以视频连线方式同步举行。研讨会由人民文学出版社、《人民文学》杂志社、中国作协创联部、广东省委宣传部、广东省作协、广州市委宣传部、深圳市委宣传部、广州市文化广电旅游局主办,广州文学艺术创作研究院、花城出版社承办,广州市文联、深圳市文联协办。中国作协副主席吴义勤出席并讲学,何向阳、程绍武、贺绍俊、刘笑伟、徐则臣、杨庆祥、从治辰、尹昌龙等专家学者,以及红军长征史专家刘统、信息高级军官贺承选等与会研讨。

庞贝的长篇小说新作《乌江引》呈现了以“破译三杰”曾希圣、曹祥仁、邹毕兆为破译主力的中革军委二局不为人知的故事,他们利用早期无线通讯技术侦收的敌台信号,几乎成功破译了国民党军的所有密码情报,为红军一次又一次突破重围、绝处逢生起到至关重要的作用。这是人类军事史上以弱胜强的情报战孤例。

吴义勤认为,这是一部特别重要的优秀长篇小说,在整个长征题材里也是非常独特的作品。长征是历史的富矿、精神的富矿,也是文学的富矿。作为世界历史和人类历史上的伟大奇迹,长征对当代文学、当代作家如何书写提出了考验。庞贝的《乌江引》交出了独特的文学答卷,是中国文学、中国作家向长征这个伟大题材的致敬。这也是一部解密之作,立体呈现了伟大征程史诗般的庄重和壮阔,体现了对伟大长征精神的崭新书写。

与会专家从纪实与虚构融合的角度对这部作品的文学性进行了解读。大家认为,鉴于题材的稀有性和特殊性,这是一次具有“超高难度”的创作。作家庞贝迎难而上,在小说主题、结构、叙事、人称和语言诸方面进行了创新性探索,使得小说文本呈现出很高的文学品质,既有历史的现场感,又有文学审美的庄重感。《乌江引》不仅是长征史诗的“副歌”,也是对记忆和身份这个现代主题的复调呈现,更是对人类生命意志力的深情礼赞。这部作品能够真正走向读者案头和心灵,可以拥有长久生命力。在纪实与虚构的关系处理上,在“中国故事的国际表达”上,《乌江引》对于当今文学创作,尤其是对于革命历史题材的创作提供了有益的启示。总之,这既是一部创新之作,也是一本探索之书,题材本身的特殊性、叙事视角和作家创作的独特性,使其对长征题材进行了内容丰富、情感真挚的文学阐释。

(与 辰)

## 袁可嘉与新时期中国文学学术研讨会举行

本报讯 3月30日,由《十月》杂志社和浙江省慈溪市人民政府共同主办的“斯人可嘉:袁可嘉先生与新时期中国文学”学术研讨会以线上方式举行。中国作协诗歌委员会主任吉狄马加,以及张清华、欧阳江河、敬文东、李洱、艾伟、高兴、杨庆祥等10余位诗人、评论家、作家参与研讨。研讨会由《十月》副主编季亚娅主持。

袁可嘉1921年出生于浙江慈溪,是著名的“九叶派”诗人、学者,也是杰出的文学翻译家。袁可嘉对西方现代派文学的开拓性翻译与研究,为中国作家和诗人的创作提供了新视野,促进了中国新诗和西方现代派文学的交融,对中国当代文学的现代化进程产生了巨大影响。

吉狄马加谈到,袁可嘉在中国现代文学史上既是学者,也是重要诗人,同时还是杰出的翻译家,这种多重身份共同构成了他独特的学术经历。作为诗人,袁可嘉既是中国新诗派也是九叶诗派的重要代表,他和穆旦、杜运燮、郑敏等诗人积极努力将西方现代派理论融入中国新诗创作,对中国诗歌现代化进程发挥了重要作用。面对当时的民族危难,他们以高超的诗歌艺术记录时代风貌,表达深沉的爱国情怀。作为翻译家,袁可嘉主编的《外国现代派作品选》《欧美现代十大流派诗选》对当时和现在的诗人都有着深刻的影响。他的学术著作《西方现代派文学概论》《现代派论·英美诗论》为后来人了解和借鉴西方文艺思潮提供

了重要的理论参照。

与会者认为,袁可嘉的诗人、翻译家、理论家三重身份都非常重要,他的理论与批评能力具有很强的综合性,对于现代诗学的建设性诠释具有重要价值。袁可嘉以及同代的诗人、翻译家群体对中国当代文学,尤其是新时期以来开始写作的中国作家、中国诗人影响巨大,他们打通了中国作家和世界文学的通道,也将新时期文学与20世纪40年代文学连接起来。袁可嘉与其同代翻译家、诗人们用陌生化的手段增强了汉语的雕塑感,使得我们的语言具有戏剧性和仪式感,具有新的生命力,为新时期的诗歌写作提供了重要的启蒙意义。

日前,第五届袁可嘉诗歌奖揭晓,诗人吕德安、评论家江弱水、翻译家薛庆国分别获得第五届袁可嘉诗歌奖的诗集奖、诗学奖和翻译奖。据了解,袁可嘉诗歌奖创办于2011年,本届评奖在2021年5月1日发布征稿启事,面向公众公开征稿,采取作家诗人自荐和专家推荐相结合的方式,截至2021年8月31日,共收到参赛作品306部。最终进入终评的作品集分三类,共计25种,其中原创类10种、翻译类10种、理论类5种。经过第五届袁可嘉诗歌奖评委会委员吉狄马加、高兴、刘文飞、姜涛、欧阳江河评定,最终评出3位获奖者。

(李英俊)

## 中国作协3家期刊和3部图书入选

### 《2022年农家书屋重点出版物推荐目录》

本报讯 近日,国家新闻出版署组织制定了《2022年农家书屋重点出版物推荐目录》,2022年主题出版重点出版物、2021年度“中国好书”、2021年度“农民喜爱的百种图书”将自动列入该推荐目录。其中,由中国作协主管、中

国作家出版集团主办的《人民文学》《民族文学》(多民族文字版)《小说选刊》和作家出版社出版的《人民的财产》(周梅森)、《淇哥读美文》(淇存听)以及《我二十一岁那年》(史铁生)榜上有名。

(作 闻)

## 2021年度全国十大考古新发现揭晓



新疆尉犁克亚克库都克烽燧遗址出土的文书

本报讯 3月31日,2021年度全国十大考古新发现在京揭晓,四川稻城皮洛遗址、河南南阳黄山遗址、湖南澧县鸡叫城遗址、山东滕州岗上遗址、四川广汉三星堆遗址祭祀区、湖北云梦郑家湖墓地、陕西西安江村大墓、甘肃武威唐代吐谷浑王族墓葬群、新疆尉犁克亚克库都克烽燧遗址、安徽凤阳明中都遗址入选。

据了解,入选2021年度全国十大考古新发现的项目,是我国早期人类起源、史前文化与中华文明发源、统一多民族国家历史进程的生动诠释,展现了绚丽多彩、源远流长、博大精深的中华文明风采。本届十大考古新发现的终评会采用线上线下相结合的方式举行,并进行多平台的云展示,受到广泛关注。(欣 闻)

## 湖南作协确定年度文学重点扶持项目

本报讯 湖南作协近日结合湖南文学发展实际,提出确定“作家出新”“作品出彩”“成果出声”“网文出名”四大年度文学重点扶持项目。其中,“作家出新”人才培养项目将通过举办中青年作家研讨班、中青年作家研修班、“新青年”写作营改稿活动,实施优稿优酬计划等,着力于中青年作家培养,具体实施拔尖人才、荷尖人才、后备人才培养计划。“作品出彩”重点作品扶持项目,将通过“献礼二十大”重点文学作品创作计划、新时代山乡巨变文学创作计划、新时代文学攀登计划、新时代湖南文学评论队伍建设和《湖南日报》(新湖南客户端)开展合作、发布湖南文学年度报告、编辑出版《湖南文学蓝皮书》等举措,弘扬和传承老作家精神,总结湖南文学工作成果和年度湖南文学现象,探索湖南文学发展路径。“网文出名”小镇发展项目,将通过举办湖南网络作家培训班、承办第八届网络文学论坛等活动,做活做强做大网络文学小镇,发出湖南网络文学最强音。

(湘 文)

## “新时代福建山乡巨变”项目启动

本报讯 为以文学力量书写新时代山乡巨变,积极服务乡村振兴战略,近日,福建省文联、福建省作协 and 福建文学院联合组织开展“新时代福建山乡巨变”等福建本土重点题材原创长篇小说作品扶持项目。该项目计划面向在闽的作家和文学研究者征集围绕“新时代福建山乡巨变”等福建本土重点题材创作的长篇小说、长篇报告文学、诗集(长诗)、文学论著等体裁的文学作品,计划通过组织专家评审委进行论证和遴选,最终确定6至8部扶持作品,每部作品给予一定的创作经费扶持。主办方表示,希望通过该项目推出一批聚焦新时代福建山乡变革,多角度展现乡村时代变迁,表现乡村振兴新气象、农业农村现代化新成就,描绘新时代福建新面貌的文学精品佳作。

(闽 闻)

## 「喜迎二十大 青春著华章」主题征文启事

为迎接和学习宣传党的二十大,结合庆祝建党100周年,在青年网络作家群体中厚植爱党、爱国、爱社会主义的情感,引领他们牢记时代责任,坚定跟党走、建功新时代,中国作协网络文学中心联合团中央社会联络部共同举办“喜迎二十大 青春著华章”主题征文活动,现将有关事项通知如下:

### 一、征文主题

以“喜迎二十大 青春著华章”为主题,书写青年学习、成长、奋斗、奉献的青春故事,歌颂重大革命历史事件中涌现的青年人物及其光辉事迹,记录党领导人民进行革命、建设、改革百年历程中的重大事件和涌现出的先进青年代表,抒发对党的诚挚热爱、对共青团的深厚感情。

### 二、征文时间

即日起至2022年5月30日

### 三、征文要求

- 1.本次征文对象为网络作家、自由撰稿人。
- 2.应征作品须为未公开发表的原创短文作品,散文、随笔、诗歌、纪实、小说等文体不限。其中,散文、随笔不超过6000字,诗歌不超过60行,小说、纪实文学不超过2万字。
- 3.主题鲜明,用史精准,作品年代背景为1921—2022年。
- 4.弘扬主旋律,传播正能量,不出现异端、修炼等超幻想元素。
- 5.作者应对作品拥有完整的著作权,并保证不侵犯第三人的包括著作权、肖像权、名誉权、隐私权等在内的合法权益。

### 四、征文评选

所有来稿均组织专家评审,并由团中央微信和微博、中国青年报、中国作家网官方微博名单。

### 五、投稿方式

- 1.本次征文只接收电子投稿,文稿以word文档形式发送至指定邮箱,邮件标题注明“喜迎二十大 青春著华章”主题征文+作者姓名,并在文末附作者简介、地址、电话等联系方式。
- 2.投稿邮箱:zhangshuai601@gqt.org.cn

中国作协网络文学中心

团中央社会联络部

2022年4月2日